

WAARSCHUWING

De niveauschakelaar is uitsluitend geschikt voor zoet of zeewater.

Installeer de niveauschakelaar op gelijke hoogte met de onderzijde van de pomp, of hoger, en zo dicht mogelijk bij de pomp.

Wanneer er, na het uitschakelen van de pomp, zoveel water uit de slangen terugstroomt in de bilge, dat de pomp opnieuw inschakelt, dan dient de niveauschakelaar hoger gemonteerd te worden.

AVERTISSEMENT

L'interrupteur de niveau est exclusivement adapté pour l'eau douce ou l'eau de mer.

Alignez l'interrupteur de niveau avec le dessous de la pompe, ou placez-le plus haut, et le plus près possible de la pompe.

Si après l'arrêt de la pompe, la quantité d'eau ressortant des tuyaux dans la cale entraîne une remise en marche de la pompe, fixer l'interrupteur de niveau à une hauteur plus élevée.

WARNING

The level switch is exclusively suitable for use with either fresh or salt water.

Install the level switch as close to the pump as possible, and level with the bottom of the pump or higher. If, after switching off the pump, so much water flows back out of the hose into the bilge that the pump is switched on again, then the level switch should be refitted in a higher position.

ADVERTENCIA

El interruptor de nivel solo se puede utilizar con agua dulce o agua del mar.

Instale el interruptor de nivel a la altura de la parte inferior de la bomba o más arriba, y lo más cerca posible de la bomba.

Si después de desconectar la bomba fluye tanta agua de los tubos a la sentina que la bomba se vuelve a conectar, hay que montar el interruptor de nivel en una posición más alta.

WARNUNG

Der Niveauschalter ist ausschließlich für Süßwasser oder Salzwasser geeignet.

Installieren Sie den Niveauschalter auf gleicher Höhe mit der Unterseite der Pumpe oder höher und so nahe wie möglich an der Pumpe.

Falls nach dem Einschalten der Pumpe so viel Wasser aus den Schläuchen in die Bilge zurückfließt, dass sich die Pumpe erneut einschaltet, so ist der Niveauschalter höher zu montieren.

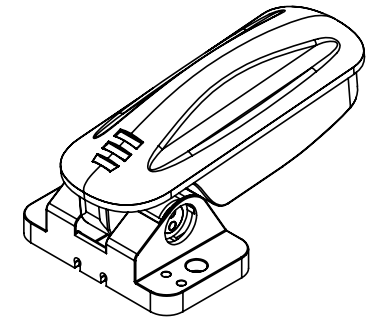
AVVERTENZA

L'interruttore di livello è adatto esclusivamente per acqua dolce o marina.

Installate l'interruttore di livello alla stessa altezza del lato inferiore della pompa, o più in alto, e il più vicino possibile alla pompa.

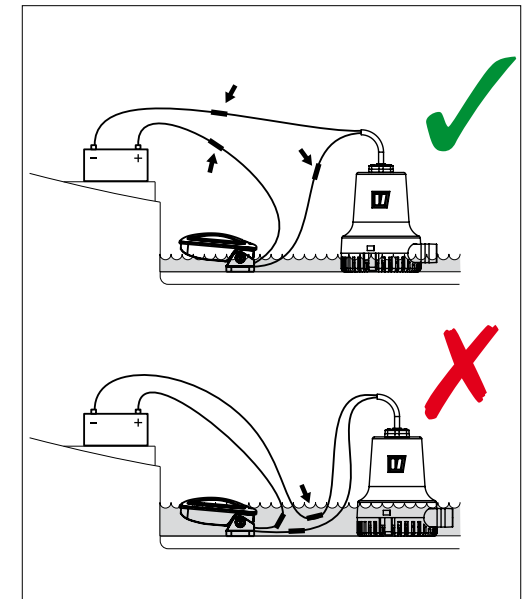
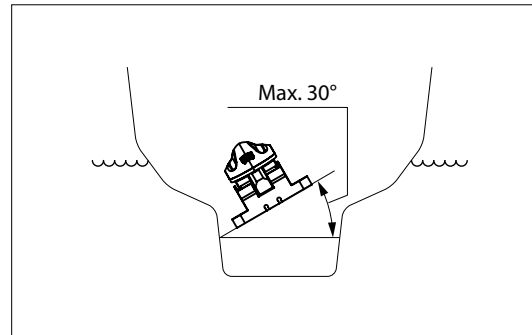
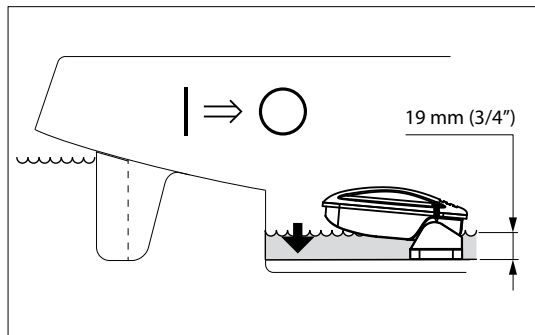
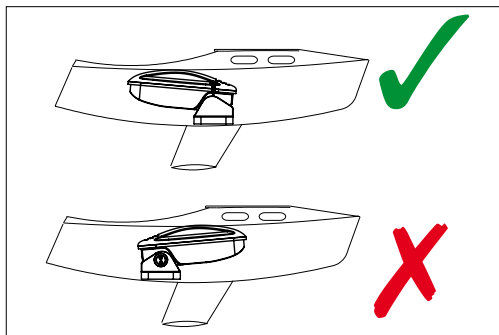
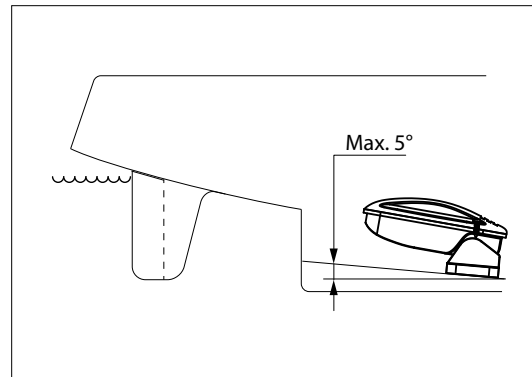
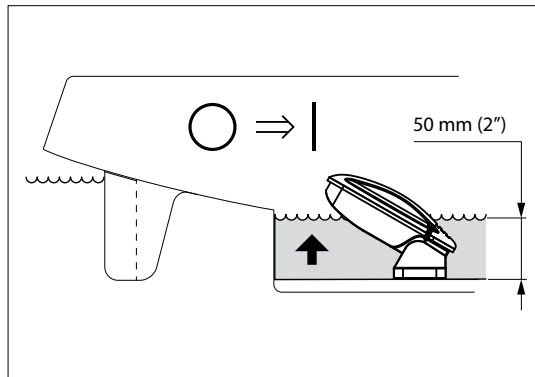
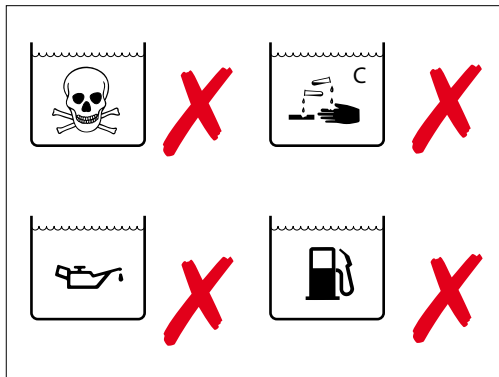
Se, dopo lo spegnimento della pompa vi è un ritorno di acqua attraverso i tubi tale da innescare nuovamente la pompa, il rilevatore di livello deve essere montato più in alto.

Installatieinstructies
Installation instructions
Installationsanleitung
Instructions d'installation
Instrucciones de instalación
Istruzioni per l'installazione



BLSWITCH

Copyright © 2015 Vetus b.v. Schiedam Holland



⚠ WAARSCHUWING

Om persoonlijk letsel te voorkomen dienen tijdens installatie en onderhoud de elektrische aansluitingen altijd losgekoppeld te zijn.

Onderhoud

Controleer en reinig regelmatig de niveauschakelaar om te voorkomen dat vuil de werking nadelig beïnvloedt.

Reserveonderdelen zijn niet beschikbaar.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales, las conexiones eléctricas deben estar siempre desconectadas durante la instalación y el mantenimiento.

Mantenimiento

Controle y limpie regularmente el interruptor de nivel para evitar que la suciedad afecte al correcto funcionamiento.

Piezas de repuesto no están disponibles.

⚠ WARNING

In order to prevent personal injury, always disconnect the electrical supply during installation.

Maintenance

Regularly check and clean the level switch to prevent dirt from adversely affecting operation.

Spare parts are not available.

⚠ WARNUNG

Zur Vermeidung von Körperverletzungen sind während der Installation und Wartung die Elektroanschlüsse immer loszukoppeln.

Wartung

Kontrollieren und reinigen Sie den Niveauschalter regelmäßig, um zu vermeiden, dass Schmutz seine Funktion beeinträchtigt.

Ersatzteile sind nicht verfügbar.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure, désaccoupler toujours les raccordements électriques pendant l'installation et l'entretien.

Entretien

Contrôlez et nettoyez l'interrupteur de niveau régulièrement afin d'éviter que la saleté en empêche le bon fonctionnement.

Les pièces de rechange ne sont pas disponibles.

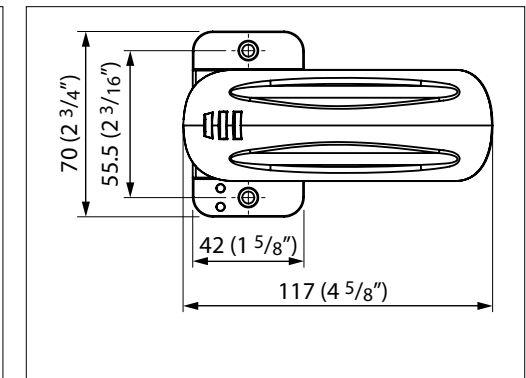
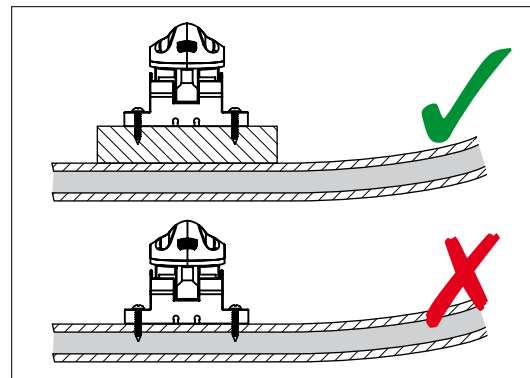
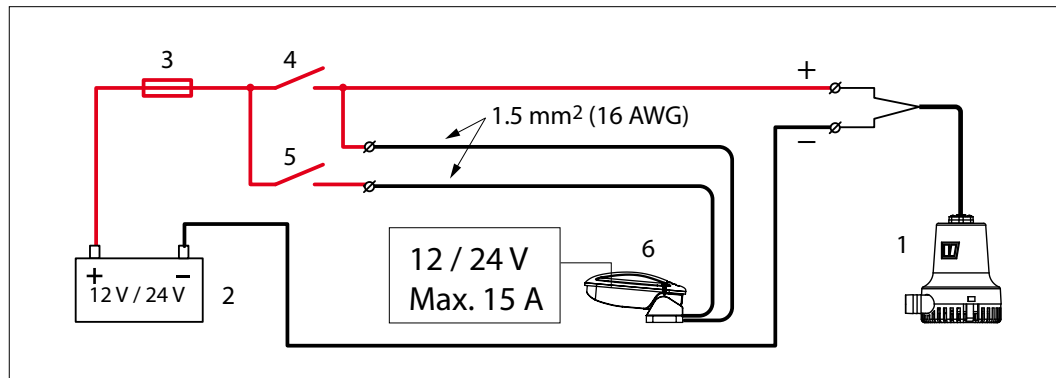
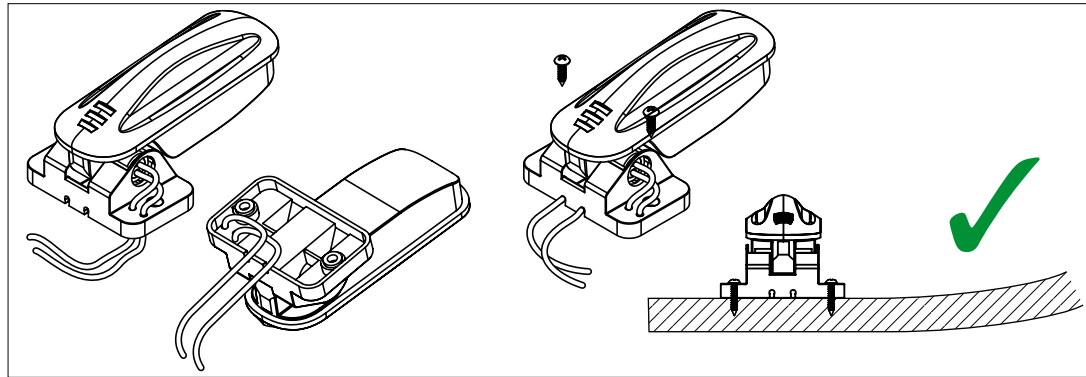
⚠ AVVERTENZA

Per evitare infortuni, scollegare sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di installazione e la manutenzione.

Manutenzione

Controllate e pulite regolarmente l'interruttore di livello per evitare che la sporcizia abbia un effetto negativo sul funzionamento.

Pezzi di ricambio non sono disponibili.



1	Pomp	Pump	Pumpe	Pompe	Bomba	Pompa
2	Accu	Battery	Akku	Batterie	Acumulador	Batteria
3	Zekering	Fuse	Sicherung	Fusible	Fusible	Fusibile
4	Schakelaar, handmatige bediening	Switch, manual operation	Schalter, manuelle Bedienung	Interrupteur, commande manuelle	Interruptor, la operación manual	Interruttore, il funzionamento manuale
5	Schakelaar, automatische bediening	Switch, automatic operation	Schalter, automatischer Betrieb	Interrupteur, le fonctionnement automatique	Interruptor, la operación automática	Interruttore, funzionamento automatico
6	Niveauschakelaar	Level switch	Niveauschalter	Interrupteur de niveau	Interruptor de nivel	Rilevatore di livello

